



让天赋自由

The Element

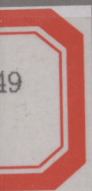
如何用激情
改变你的世界

[美] 肯·罗宾逊 卢·阿罗尼卡 著 申志兵 译

这本书好像是我一生的写照。我很想说的是，要是很多人都能早一点知悉，并且采取行动，该有多好！

——卡内基训练大中华地区负责人 黑幼龙

How Finding Your Passion Changes Everything



中信出版社 CHINA CITIC PRESS



How Finding Your Passion Changes Everything

让天赋自由

The Element

我们无法控制世界的变革，我们也无法预知一切，
但在现有的时光，
你却可以发现真实的自我，找到我们走向未来的路。

这个世界变得比以往任何时候都快，但我们的机构、我们的学校以及我们的思想却被以往的习惯束缚，其结果就是人类众多天赋的白白浪费。《让天赋自由》以热情洋溢的语言和令人信服的观点让我们从不同角度看待自己，让我们知道怎样面对未来。

——《未来的革命》、《财富的革命》作者 阿尔文·托夫勒

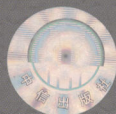
《让天赋自由》让你终生受益，它帮助你发现最好的自己。从这本书的字里行间，我们能读到那些发现了自我的人士，读到他们那令人着迷的奇闻轶事和他们的真实生活。

——《高效能人士的七个习惯》作者 史蒂芬·柯维

肯·罗宾逊是一个让人印象深刻的家伙。很少有人能够真正看透你的内心，但肯·罗宾逊能做到，因而他能让你觉得轻松和愉快。我很荣幸能在本书中成为一个角色，是罗宾逊认为掌握了自己天命的人之一。读他的书能让我们知道怎样做最好的自己。

——《歌剧魅影》、《猫》的舞蹈指导 吉莉安·琳恩

上  人人网 [citic.com](http://www.citic.com) 聊《让天赋自由》



上架建议◎成功励志

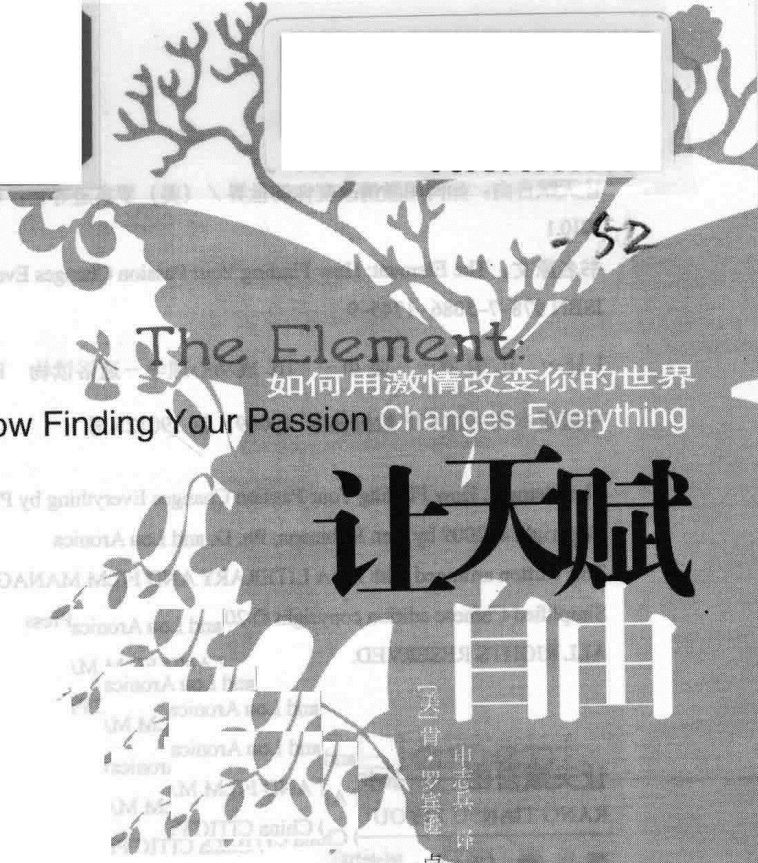
ISBN 978-7-5086-1745-9



9 787508 617459 >

www.publish.citic.com

定价：29.00元



-52

The Element
如何用激情改变你的世界
How Finding Your Passion Changes Everything

让天赋自由

【美】肖·罗森卢·阿罗尼卡 著
申志其 译

ISBN 978-7-308-1742-9

定价：29.00元

中信出版社
CHINA CITIC PRESS

中信出版社
CHINA CITIC PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

让天赋自由：如何用激情改变你的世界 / (美) 罗宾逊等著；申志兵译. —北京：中信出版社，2010.1

书名原文：The Element: How Finding Your Passion Changes Everything

ISBN 978-7-5086-1745-9

I. 让… II. ①罗… ②申… III. 成功心理学—通俗读物 IV. B848.4-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 190125 号

The Element: How Finding Your Passion Changes Everything by Ph. D., Ken Robinson

Copyright © 2009 by Ken Robinson, Ph. D. and Lou Aronica

This edition arranged with PMA LITERARY AND FILM MANAGEMENT, INC.

Simplified Chinese edition copyright © 2010 China CITIC Press

ALL RIGHTS RESERVED.

让天赋自由——如何用激情改变你的世界

RANG TIANFU ZIYOU

著 者：[美] 肯·罗宾逊 卢·阿罗尼卡

译 者：申志兵

策划推广：中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行：中信出版集团股份有限公司 (北京市朝阳区和平街十三区35号煤炭大厦 邮编 100013)

(CITIC Publishing Group)

承印者：北京通州皇家印刷厂

开 本：880mm × 1230mm 1/32 印 张：9.75 字 数：235千字

版 次：2010年1月第1版 印 次：2010年1月第1次印刷

京权图字：01-2009-2402

书 号：ISBN 978-7-5086-1745-9 / F · 1790

定 价：29.00元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书，如有缺页、倒页、脱页，由发行公司负责退换。

服务热线：010-84264000

<http://www.publish.citic.com>

服务传真：010-84264033

E-mail: sales@citicpub.com

author@citicpub.com

The Element:

谨以此书献给我亲爱的兄弟姐妹，莉娜，基思，德里克，伊恩，约翰以及尼尔；献给我日夜思念的伟大父母埃塞尔和吉姆；献给我的儿子詹姆斯以及我的女儿凯特；也要献给我的灵魂伴侣特里。这本书是为了你们而写的，是为你们无穷的智慧和无尽的爱而写，是为我们生活中的所有欢笑和痛苦而写，在你们身边，与所爱的人相聚，才能让我得心应手，灵感迸发。



几年前，我曾听说过一个精彩的故事，这也是我非常爱讲的一个故事。

一位小学老师正在给一班6岁大的孩子们上美术课。教室的后面静静地坐着一个小女孩，对于老师的课她通常都是漫不经心，但是，在这次美术课上却完全不是这样。20多分钟过去了，小女孩还坐在那里，手在画纸上忙碌着，完全沉浸在自己的世界里。老师十分惊奇，最终忍不住问她：“你在画什么呢？”

女孩头也没抬地答道：“我在画上帝。”

老师大惑疑惑，道：“可是，没人知道上帝长什么样子啊。”

女孩说：“一分钟后，他们就知道了。”



我喜欢这个故事，因为它暗示着小孩子对于自己的想象力是非常自信的，但是随着我们的成长，绝大多数人逐渐失去了这种自信。当你问一群一年级的小朋友：谁觉得自己是有创造力的？所有人都举起了手。而当你去问一群大学高年级学生同样的问题时，大多数人都不會举手。我坚信我们人类生来都具有超强的潜能，但随着我们在现实世界中生活阅历的增长，我们逐渐失去了许多潜能，并且很具有讽刺意味的是，导致这一结果的主要原因之一就是教育。最终结果就是：许多人从来没有开发出他们真正的天赋，当然也就无从知道他们真正所能达到的成功高度。从这个角度来说：他们从来就不知道真正的自己应该是什么样的。

我去过很多地方，曾与世界各国的人们一起工作，也曾与一些教育机构、企业以及非营利组织合作。每到一个地方，我都会遇见一些学生，他们都想弄明白自己的前途在哪里，却又不知道该从何处开始着手。我也见过那些为此大感忧虑的父母们，这些父母都曾试着去帮助自己的孩子，然而，这不仅没有使孩子获得进步，反而驱使孩子们偏离了自身真正的天赋，因为父母都设想孩子要遵循传统的成功之道。我还见过一些不知道如何更好地运用员工才能的雇主。一路前行中，我与许多见过的人失去了联系，这些人不知道自己的天赋和激情是什么，他们不喜欢自己正在做的工作，但是也不知道能使自己满意的究竟是什么。

另一方面，我也见过一些人，他们在自己所热爱的领域里取得了极大的成功，而且他们简直就不能想象自己还可以做别的事情。我想他们的故事能教给我们一些很重要的东西，那就是有关人类潜能和执行力的事情。

当我在世界各地演讲时，我发现这些故事最具有说服力。我们所



有人都有必要换个角度重新审视一下自己，我们在如何度过我们的生命？我们在如何教育我们的孩子？我们又在如何管理我们的组织？

本书包含了各种各样的故事，分别描述了不同人士的不同人生经历。他们其中许多人都是特地为了这本书而接受采访，他们讲述自己是如何发现自身的独特才能，并通过做自己热爱的事情来获得极度成功的生活经历。真正使我震惊的是，通常他们的人生历程并不是遵循传统的成功之道。他们的成功之路充满了曲折和迂回，当然也有惊喜。本书主要是通过采访来了解一些人物的观点和经验，这些被采访者常说自己以前从来没有接受过这样的采访。认知天赋，就是在发展他们自己的天赋。家人、朋友以及老师的鼓励或劝阻，也促使他们迎难而上，稳步向前。

然而，他们的故事并非童话。所有这些都正在经历着复杂而有挑战性的生活，他们的人生还远没有到达一帆风顺的境界，他们也都有着自己的成功与失败，没有一个人拥有堪称完美的生活。但是，通常这些人都曾经历过某一阶段的完美生活，而且他们的故事也常常具有极大的吸引力。

但是，这本书的真正主角不是他们，而是你！

我写作本书的目的在于对人类的潜能以及创造力形成更为丰富的认识，并希望能帮助人们更准确地认知自身的天赋和爱好。这本书讲述了一些在我们生活中最基础但是也最重要的问题，这些问题不仅在我们自身的生活中会遇到，而且在我们孩子的生活中，在我们学生以及周围同事的生活中也会遇到。我用“天命”（the element）一词来描绘一种境界，在那里，个人的天命使得我们喜欢做的与我们擅长做的完美结合。我相信，对于我们每个人来说，发现属于自己的天命都是至关重要的，这不仅是因为它能让我们对自身更加满意，而且是因



为随着时代的演进，未来世界的发展也取决于它。

如今，世界的变化速度超过了人类历史上的任何阶段。我们最希望看到的未来世界，是一种崭新的能充分开发人类潜能，而且能很好地与人类新的生存方式相适应的世界。我们必须充分认识到每个人对于自身潜能的展现方式是不同的，并且完善我们对于开发人类潜能的重要性的看法。我们必须为人类潜能的发挥创造自由的环境，在学校、在工作间、在公共场合，在所有这些地方，鼓励每个人去创造，鼓励他们成长为有创造力的人才。我们必须确保每个人都有机会去做他们天生应该做的事情，去发现他们自己的禀赋，去走他们自己应该走的路。

这本书是一首有关人类各种天赋和激情的赞美诗，也是一首对人类卓越的成长与发展潜能的颂歌。同时它也向我们揭示了什么样的情况会使人类的天赋尽情发挥，什么样的情况会使之消退。它还告诉我们该如何充分利用现有的时光，如何在一个完全未知的世界里争取那唯一成功的可能。

为了让自己与他人发挥自己所长，我们迫切需要对人类潜能建立更完善的概念。我们必须拥抱自己全部的天命。

序 IX

第一章

找到你自己的天命 1

找到你自己的天赋并热爱它，这样，你就能掌握自己的天命，就能创造出超乎我们想象的成就。

被误认为“有病”的舞蹈天才 / 葛罗宁如何创作《辛普森一家》 / 萨缪尔森“顿悟的故事”

第二章

别把一切视为理所当然 29

正因为我们已经习惯沿用一般人对智力的评定，我们才经常低估自己真正的智力水平，无法找到属于自己的天命

存在听力障碍的摇滚天才 / 我们不熟知的四种感官能力 / 智商测试凭什么决定人的生死？

第三章

用创造力激发生命的奇迹 55

每个人生来就具有丰富的创造力，关键在于你是否开发过自己的创造力。创造力的能量将激发你思考自己的生命和境遇，从而寻找到属于自己的天命。

她是天生的艺术家 / 你难以想象的宇宙 / 一个飞盘激发的伟大灵感

第四章

与时光共舞——忘我的境界 87

当你做自己喜欢的事时，是不是常感觉身边的世界都离你而去？这就是忘我的境界。这是发挥你才华的最佳状态。

桌球女王的忘我境界 / 上帝赐给嘻哈诗人的礼物 / 数学界的莫扎特

第五章

在志趣相投的人身上看到自己 111

天资聪慧的梅格可能成为作家、学者，但她最终成为《西雅图不眠夜》的女主角。因为她在演艺圈中看到了真实的自己，她在这些志趣相投的人身上找到了真实的自己。

找到你自己的部落 / “白天培养干细胞，晚上培养观众”的女人 / 成就硅谷的力量 / 林肯的团队

第六章

你可以承受什么代价？ 145

同样一幅画，亚洲人看到的和西方人看到的完全不同。为什么会有这么大的差异？因为我们的行为常受集体思维、社会文化的限制。付出一定的代价突破这些限制，是找到自己天命的重要条件。

怎样突破个人的障碍 / 社会的限制 / 文化的约束 / 从音乐家到企业家的 Jay-z



第七章

幸运的配方是什么? 171

我们无须抱怨自己命运不济。因为每个人都会碰上或好或坏的际遇，我们的生命并不是被际遇左右。人生当中最重要的，是我们对待际遇的态度，那些幸运的人常能让机遇发挥最大的效益。

几代非洲人都该感谢这位盲人 / “不小心”成了著名发型师 / 幸运的配方

第八章

谁为你打开世界的另一扇窗 187

巴菲特、保罗·麦卡特尼等人的成功，离不开良师的引导。良师在我们的生命中占有重要的位置，他们会为你打开人生的另一扇窗，让你找到自己的天空。

那些改变我一生的人 / 谁为巴菲特打开那扇窗? / 保罗·麦卡特尼的良师

第九章

让自己年轻的源泉 209

人生是不断循环的整体。在我们人生的不同时期，我们不同的能力会以不同的强度展现出来。也正因如此，我们才有多种成长和发展的机会，我们也才有多种机会去激活新的能量。

自助女皇 / 人生的“第二中年” / 以非线性方式进入电影界

第十章

如此生活，是为爱还是为钱？ 233

工作不是我们的全部，我们需要在办公室外追求自己的爱好，找到自己的天命，让自己的心灵获得洗涤，就像那些“新的社会混血儿”所做的一样。

一种新的社会混血儿 / 生命的转变 / 天命带来快乐

第十一章

你真实生命的呼唤 255

学校并没有激发理查德·布兰森的商业才华，也没能激发保罗·麦卡特尼的音乐天赋。原本是开发人类才智的教育为什么毫无作为？为什么很多人在离开学校之后，反而找到了自己的天命？

理查德·布兰森如何创建“维珍银河” / 保罗·麦卡特尼的音乐课 / 沦为“工厂文化”的教育

后记

我们共同的天命 285

环境恶化、人口膨胀、精神空虚，人类面临着越来越严峻的危机。但是，如果我们能够找到自己的天命，并且帮助他人发现自己的天命，那人类的创造力将爆发出巨大的能量。

春天为什么如此静寂？ / 西方的没落 / 死亡谷

致谢 297

找到你自己的天赋并热爱它，
这样，你就能掌握自己的天命，
就能创造出超乎我们想象的成就。

How Finding Your Passion Changes Everything

第一章 找到你自己的 天命

更完善的概念。我们必章书集

被误认为“有病”的舞蹈天才

葛罗宁如何创作《辛普森一家》

萨缪尔森“顿悟的故事”

Everything

吉莉安才8岁，但是她的未来已经很危险。她的学业一塌糊涂，至少在老师所了解的范围内可以这么说。上学迟到，书写糟糕，测试成绩差，不仅如此，她还是整个课堂的破坏者，上一分钟还在吵吵嚷嚷，下一分钟又向窗外张望，逼着老师不得不停下教学去拉回她的注意力，但是接下来她又开始骚扰邻座。吉莉安对这些问题倒不是很在意，或者说她已经习惯了被老师纠正，她也不真的认为自己是个问题小孩，但是学校却很烦恼，当学校写信给她父母时，事情也就到了激化的地步。

学校认为吉莉安有某种学习上的障碍，所以应该去那些专门设置的特殊学校。这发生在20世纪30年代，如果是现在的话，学校肯定会说她有注意力缺陷障碍并伴有多动症（attention deficit hyperactivity disorder，简称ADHD），然后会给她用一些利他林（Ritalin 中枢兴奋药）或者类似的一些药物。但那是在20世纪30年代，科技还不成熟，还没有使用ADHD（注意力缺陷障碍伴多动）这种流行病名，人们也还不知道自己可能会有这个病。没有药物的治疗，他们也生存



下来了。

吉莉安的父母收到学校的来信后，大为震惊，并立即采取措施。吉莉安的妈妈将她精心打扮了一番，穿上最精美的衣服和鞋子，扎着漂亮的马尾辫，然后怀着忐忑不安的心情带她去见心理医生，希望能为她做一个准确的诊断。

必须舞动身体才能思考

吉莉安告诉我，她到现在都还记得当时的场景。她们被请进一间大大的房间，房间内铺着橡木地板，书架上摆着一些皮革封面的书籍，一个身穿斜纹夹克的男人站在一张大大的办公桌旁边，仪表堂堂，令人印象深刻。他把吉莉安带到房间的另一头，让她坐在一张巨大的皮沙发上。吉莉安脚几乎不能触到地板，这种环境让吉莉安很局促，她给心理医生留下的第一印象很可能是紧张。吉莉安将双手压在屁股下面，以免自己坐立不安。

心理医生走向自己的办公桌。在接下来的20分钟里，他一直在向吉莉安的妈妈询问吉莉安在学校的情况，她在学校遇到的困难以及据学校所说由她造成的麻烦。虽然，他没有直接问吉莉安任何问题，但是从头至尾他一直很仔细地观察她的举动。这让吉莉安非常不安而且很迷惑。尽管她还小，但她也知道这个人将对她的生活产生重大影响。她知道去上特殊学校意味着什么，但她并不想做出什么改变，从内心来说，她根本不觉得自己真的有问题，但是其他人却不这么看，或者说，至少她妈妈的回答方式让她觉得别人认为她有问题。

也可能他们是对的，吉莉安这样想着。